

外論選輯

美報評中國政府民主問題

一謂：「千變萬化仍是同種之事」
一謂：蔣主席當選總統，必受華僑熱烈歡迎。

U.S. Press Appraise China's Progress on Road to Democratic Government

"China has new President and a new Constitution; but both fit well the old French saying that the more it changes the more it is the same thing," the Philadelphia Evening Bulletin declared in an editorial on April 20. The paper continued: "From this instance it's easy to say what ought to be done in China and it's equally easy to misjudge whether what ought to be done can be done. There was plenty of criticism in the Assembly of the Government's bungling in prosecuting the war and of corruption, but evidently the facts of civil war are so overpowering that no one yet has conceived a better leadership than that offered by the Kuomintang Nationalists."

據此報於其社論中稱：中國有一新總統及新憲法，但兩者均以合法之某句成語，「即千變萬化仍是同種之事」。該報續稱：由此例不難說明何者為中國應做之事，同時亦不難判斷應做之事是否真能做成。國民大會對政府之失敗及政治之腐敗，頗有煩言，但內戰之影響顯然如此重大，尚無人能想像一更佳之領袖才能。

The New Orleans Times-Picayune on the same day said in part: "Nationalist China has yet a long way to go to attain full democratic government, and the process will be slowed by the war with the Communists. . . Chiang's overwhelming re-election should be welcomed in Washington. It probably will greatly simplify the negotiations for the use of American assistance recently voted for the Chinese."

紐奧林斯時報稱：國民黨之中國，欲完成十足之民主政府，其途尚遠；而對共之戰爭將延緩民主之進行，蔣主席以壓倒多數獲得連任，應受華僑之歡迎，此舉大抵將使最近美國表決之援華，談判大為簡單。

The Springfield (Massachusetts) Union said in part: "The civil war absorbs most of China's energies at the moment. Yet that country of more than 450,000,000 people is continuing the difficult process of converting itself from an archaic, feudal and patriarchal autocracy into a modern democracy. It is a long and slow process, in keeping with the slow rhythm of the East and the magnitude of the task."

斯普林菲爾德聯合報稱：目前內戰已吞食中國大部份之力量，現此一四萬萬五千萬人口之國家，仍繼續其由封建專制政治進入現代民主政治之困難行程，此乃一冗長與緩慢之過程，與其工作之巨大過相稱。

"The first step was taken with the promulgation of China's first democratic Constitution, made effective on Christmas Day 1947. . . For though it represents a blend of Western democracy, Chinese tradition and the special philosophy of Dr. Sun Yat-sen, the father of the Chinese Revolution, it enunciates for the first time in China's fundamental law the principle that sovereignty resides in the whole body of the citizens. . . The extraordinary powers given to Chiang may seem to belie this, but we must recall that China is in a civil war that threatens its integrity and is seriously sapping its economic strength."

中國第一民主憲法已頒布於一九四七年聖誕節生效，此乃該國進程之第一步，此一憲法雖為西方民主政治與中國傳統及孫中山博士之特殊哲學之混合品，惟在中國之基本法律中，第一次闡明一項原則，即主權屬於人民全體，給予蔣氏之特別權力似此固不可信，但吾人須知中國處於內戰之中，此一內戰正威脅國家之完整，並大量消耗其經濟力量。

The New Hampshire Morning Union (Manchester) said in part: "In view of the widespread criticism of the Chinese Government in the United States, voiced even by the State Department, the article written from Nanking by Rosecoe Pound, dean emeritus of the Harvard Law School, for the Harvard Law School Record, is supremely important. . . As for the members of the Chinese Government, including Chiang Kai-shek, Dr. Pound testifies from personal observation to their high character, as well-trained, hard-working, conscientious public officials. . . Dr. Pound does not belittle the seriousness of present conditions in China, which are logical result of eight years of Japanese occupation, preceded by 15 years of revolutionary struggle against the old Manchu regime. No nation could be expected to rise out of these inherited difficulties in a day."

新漢普歇(曼徹斯特)聯合晨報稱：「鑒於美國方面對中國政府之流行批評甚多，甚至國務院亦有此種表示，吾人認為哈佛法學院名譽教授羅斯科龐德在哈爾瓦德法學院所刊之論文，頗具重要性。就該項論文之觀察，龐德博士認為中國政府之人員包括蔣主席在內，係訓練良好之行動派以及心地誠實之公務員。但並不承認中國現行情形之嚴重性，後者係屬日佔八年以及其前反抗滿清進行革命而產生之必然結果，吾人不能希望任何國家能跳過此等承襲下來之困難。」

"The basic fact is that Russian Communism hopes to use these conditions to establish its control in China, a thing the United States in self-defense cannot see happen. Aid to the Chinese Government is the only way Russian Communism can be checked, if it is to be stopped at all."

「基本事實，乃係蘇聯之共產主義，希望利用此種情形設法控制中國，此對美國為自衛關係，實不能任其發生，荷欲防止蘇聯之共產主義，則援助中國政府實屬唯一之方法。」

"It is high time that the American people awakened to these facts and called an end to the tragic policy of the Truman Administration that would throw all Asia as a pawn to Russia."

美國人民應明瞭此等事實，設法抑制杜魯門政府之悲劇性政策，此其時矣，良以此項政策將使整個亞洲成為蘇聯之爪牙也。

極權主義侵害他國

美國不能袖手旁觀
上海美總領事卡賓德說明
美對外政策

U.S. Foreign Policy

Shanghai, May 7. (Reuter) — The United States Consul-General, Mr. John M. Cabot, in a speech at the University of Shanghai—run by American missionaries—this morning said that the United States wants peace, seeks to dominate no alien people and believes in international co-operation, but will not "stand aside while totalitarianism in any guise moves in on one nation after another."

路透社上海五月七日電：美國駐滬總領事卡賓德今日在華僑大學演講，稱：美國尋求和平，並不欲支配任何他國人民，而相信國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。卡賓德稱：美國信託國際合作，但當極權主義在任何一國為害時，美國不能袖手旁觀。

越南獨立運動派

將提議和談
主事在法國聯邦內
成立越南獨立政府

Proposals For Peace In Indo-China

Saigon, May 7. (Reuter) — A special Vietnam committee is expected to publish proposals for a peace settlement with France and the creation of an independent Vietnam within the French Union. The committee was formed after the meeting in Hongkong last month between Bao Dai, former Emperor of Annam, Tonkin, and leaders of the Vietnam (Indo-Chinese independence) movement to set up a central Vietnam government.

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

路透社西貢五月七日電：預計越南特別委員會將於公報中提出和平建議及於法屬西貢範圍內，成立越南獨立政府之建議。該委員會係由前安南皇帝保大與越南獨立運動領袖在港會談後成立者。

THE CHINESE-ENGLISH INTELLIGENCE

Issued Daily in
83, Shenhai Road
Tientsin 1

華北漢英報

內政部登記證：京警津字第十號
發行人 宗基友
社址天津第一區陝西路八十三號

澳前陸長談日本前途

贊成恢復日工業
使日本成為防共堡壘

Adelaide, May 7. (Reuter) — General Sir Thomas Blamey, former Commander-in-Chief, Australian Military Forces, declared on a visit here today that Japan must rise again "not as a world power, but as a barrier to Communism." Japan must be built up as a bulwark against Russian expansionism, he said.

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

路透社阿德萊德五月七日電：澳前陸軍總司令布萊梅今日訪問此間時宣稱：日本「不能以世界強國姿態崛起而應以防共堡壘姿態出現」。布萊梅稱：吾人應使日本成為一防止蘇聯擴張之堡壘。

The Chinese-English Intelligence

發行人 宗基友 社址：天津第一區陝西路八十三號 電話：二〇〇四五號 中華郵政登記證：京警津字第十號 No. 860

CNC\$ 10,000 Monday May, 10 1948 華北漢英報 內政部登記證：京警津字第十號 No. 860

「傳蘇聯將冒險發動戰爭」

美眾院兵役會已提議立即通過徵兵案應付

RECOMMENDATION OF ARMED SERVICES COMMITTEE

Washington, May 9. (Reuter) — The House of Representatives Armed Services Committee has recommended prompt passage of the bill calling up men aged 19 to 25 for two years military service.

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

路透社華盛頓五月九日電：眾院兵役委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。該委員會今日提議立即通過徵兵法案，以應付蘇聯冒險發動戰爭之危險。

杜勒斯號召成立「非軍事國防部」

與非軍事國防部

Non-Military Defense Department Asked

New York, May 7. (Reuter) — Mr. John Foster Dulles, Foreign Affairs adviser to the Republican Party, called yesterday for an American Government "Department of Non-Military Defence" to combat the Communist Party throughout the world.

路透社紐約五月七日電：共和黨外交事務顧問杜勒斯昨日號召成立「非軍事國防部」，以應付共產黨在全世界之威脅。杜勒斯稱：「非軍事國防部」應與蘇聯之威脅相抗衡。

路透社紐約五月七日電：共和黨外交事務顧問杜勒斯昨日號召成立「非軍事國防部」，以應付共產黨在全世界之威脅。杜勒斯稱：「非軍事國防部」應與蘇聯之威脅相抗衡。

路透社紐約五月七日電：共和黨外交事務顧問杜勒斯昨日號召成立「非軍事國防部」，以應付共產黨在全世界之威脅。杜勒斯稱：「非軍事國防部」應與蘇聯之威脅相抗衡。

路透社紐約五月七日電：共和黨外交事務顧問杜勒斯昨日號召成立「非軍事國防部」，以應付共產黨在全世界之威脅。杜勒斯稱：「非軍事國防部」應與蘇聯之威脅相抗衡。

路透社紐約五月七日電：共和黨外交事務顧問杜勒斯昨日號召成立「非軍事國防部」，以應付共產黨在全世界之威脅。杜勒斯稱：「非軍事國防部」應與蘇聯之威脅相抗衡。

路透社紐約五月七日電：共和黨外交事務顧問杜勒斯昨日號召成立「非軍事國防部」，以應付共產黨在全世界之威脅。杜勒斯稱：「非軍事國防部」應與蘇聯之威脅相抗衡。

路透社紐約五月七日電：共和黨外交事務顧問杜勒斯昨日號召成立「非軍事國防部」，以應付共產黨在全世界之威脅。杜勒斯稱：「非軍事國防部」應與蘇聯之威脅相抗衡。

路透社紐約五月七日電：共和黨外交事務顧問杜勒斯昨日號召成立「非軍事國防部」，以應付共產黨在全世界之威脅。杜勒斯稱：「非軍事國防部」應與蘇聯之威脅相抗衡。

青年課室 YOUNGMAN'S CLASS-ROOM

ANALYSIS OF COMPLEX SENTENCES

混合句之分析 (續)
There are three kinds of Subordinate clauses, — the NOUN-CLAUSE, the ADJECTIVE-CLAUSE, and the ADVERB-CLAUSE; and these are defined as follows:—

從位節有三種，名詞節，形容詞節，副詞節，此等節之定義如下：—

(I) A noun-clause is one which does the work of a noun in relation to some word in some other clause.
名詞節與他節中之字發生關係而作名詞之功用。

(II) An adjective-clause is one which does the work of an adjective in relation to some word in some other clause.
形容詞節與他節中之字發生關係而作形容詞之功用。

(III) An adverb-clause is one which does the work of an adverb in relation to some word in some other clause.
副詞節與他節中之字發生關係而作副詞之功用。

I. THE NOUN-CLAUSE. 名詞節。

There are three kinds of connectives, by which a Noun-clause can be introduced:—

有三種連接字用以引導名詞節。

(1) The conjunction "that" used in a merely introductory sense:—
接續詞 "that" 僅用作引導之意。
We can not know that he would leave so soon.
我等不知彼離我等若是之速。

(2) A relative or interrogative adverb, provided that no antecedent is expressed:—
無先行詞表出之關係或疑問副詞。
Where he is going is not known to any one. (relat.)
彼往何處無人知之。(關係副詞)
Let us inquire whether he will go to-day. (interrog.)
待我等問彼今日去否。(疑問副詞)

Note:—The conjunction "if" can be used for "whether" as an interrogative adverb.
接續詞 "if" 可用以代 "whether" 而為疑問副詞。
Let us inquire if (= whether) he will go to-day.
待我等問彼今日去否。

(3) A relative or interrogative pronoun, provided that no antecedent is expressed:—
無先行詞表出之關係或疑問代名詞。
Who steals my purse steals trash. (relat.)
偷我錢袋者偷着無用之物。(關係代名詞)
I beg to inquire who came here to-day. (interrog.)
請問今日來者為誰。(疑問代名詞)

(To be Continued 未完)

中國的自由份子 能夠作些什麼? What Can China's Liberals Do?

By Charles J. Canning 甘寧著 (譯自勒氏譯論)

To put teeth to his general statement the President openly elaborated that what he meant by broadening the base of the Chinese Government under present conditions was inclusion of more liberals. According to the President, there are a great many liberals in China, many of them educated in the United States and they constitute an intelligent class which he would like to see included in a broader base of the Chinese Government. In a nutshell, the question of broadening the Chinese Government, as President Truman sees it, is one of including more "American-educated liberals." Is the question really as simple as that?

為了使他的更確切起見，杜魯門總統公開地說明，他所謂在目前條件下擴大政府基礎，意思就是說政府應包括更多的自由份子，杜魯門總統的意思，中國有許多在美國受過教育的自由份子，這些自由份子形成一個知識階層，他願意讓這樣的知識階層在政府內。簡言之，所謂擴大中國政府基礎，就是政府應包括更多的「美國受過教育的自由份子」，問題當真是這樣簡單嗎？

Talking about "American-educated" liberals, the Sin Wen Pao of March 20 quoted a responsible American source in Nanking as saying that a new impression would be created in the United States if Dr. Hu Shih, former Chinese Ambassador in Washington and present chancellor of the National Peking University were appointed as President of the Executive Yuan. The reason is because in the eyes of Americans, Dr. Hu is a symbol of liberals whose participation in the Chinese Government constitutes a prerequisite for improving China's internal politics.

ment and enlist the sympathy and support of the Americans. 近來人們對於胡適出任中國行政院首任行政院院長的事，議論很多，人們議論地說，胡適博士是衆人皆知的「美國教育出來的自由主義者」，他在美國的名聲很好，所以如果他在南京政府能佔據一個重要地位，一定會增加中國國民政府的名望而引起美國人對中國政府的同情和支持。

(To Be Continued 未完)

本報歡迎電話訂閱

電話：二二〇〇四

誠孚企業公司

天津分公司
誠孚管理北洋紡織廠

出品：
三鼎 三戟 三光
各牌棉紗

分公司地址：
第十一區中正路八號大樓三樓

電話：經理室 三〇六九七
公用 三〇六九七
一六九一

北河路：海河橋南寺
電話：經理室 八〇〇一六
公用 八〇〇一六
八〇一五六

唐山華新紡織股份有限公司

出品三松牌各支棉紗股線
三燕牌各色棉布

總事務所：天津
分銷處：天津
電話：天津
三三三三三
三三三三三
三三三三三

電話：天津
三三三三三
三三三三三
三三三三三

電話：天津
三三三三三
三三三三三
三三三三三

電話：天津
三三三三三
三三三三三
三三三三三

電話：天津
三三三三三
三三三三三
三三三三三

歐洲復興計劃

—美國國務院報告全文— THE EUROPEAN RECOVERY PROGRAM

Current Developments Report by U.S. Dept. of State.

有關歐洲復興計劃的問答

Questions And Answers On The European Recovery Program

(一)「馬歇爾計劃」是什麼？

1. What is the "Marshall Plan"?

The suggestion made by Secretary of State Marshall at Harvard University on June 5 was popularly called the "Marshall Plan." It was not, in fact, a full-fledged plan for European recovery, only a statement of United States willingness to assist in a workable program for European recovery. Europe was asked to take the initiative in drawing up such a program.

馬歇爾國務卿於六月五日在哈佛大學所提出的建議，一般人都稱它「馬歇爾計劃」，事實上，這並不是關於歐洲復興的一個完整而具體的計劃，而是一個聲明，說明美國願意對一個可行的歐洲復興計劃，實行協助。

馬歇爾計劃，已準備一項計劃，以協助歐洲復興計劃。最後當然要由美國人民經由美國國會加以決定的。

(二)歐洲復興計劃的主要成份是什麼？

2. What are the major elements in the European Recovery Program?

The following major points, as contained in the Report of the European Economic Cooperation Committee, form the basis of the European Recovery Program:

下列主要點，是包含在歐洲經濟合作委員會的報告中的，它們形成了歐洲復興計劃的基礎：

1. A strong production effort by each of the participating countries;

2. 參加各國努力增加生產；

3. Creation of internal financial stability;

4. Maximum cooperation between the participating countries; and

5. 參加各國之間的最高度合作。

6. A solution of the problem of the participating countries' deficit with the American continent, particularly by increasing European exports.

7. 解決參加各國對美洲在貿易上的赤字問題，尤其應增加歐洲對美洲的輸出以解決之。

(To Be Continued 未完)

戰後法國的一角

法國人民仍有信心從廢墟裏重建法國 "ONE STARTS AT ZERO"

One still finds faith in the future of France among the people rebuilding her ruined villages.

By Anne Morrow Linbergh

林德白著 (郭其慈譯)

"One starts at zero," says the Mayor, with a sweep of his hand over the scene in front of us. We are standing at the top of the hill, looking down over the ruins of a once prosperous Norman market town. It is true; there is nothing left. Vire, with its busy winding streets, its old churches, its medieval gate, its market place, was leveled overnight by Allied bombers in the path of our invasion of France.

「日物從無有中」，市長揮手，指著我們眼前的景象這樣說：我們暫時正站在小山頂上，俯瞰著那一度很繁榮的諾曼城市，它的確，現在它真是一無所有了，維爾地方和它那熱鬧擁擠的街道，它那古老的教堂，它那中世紀的拱門，它的市場區，都在盟軍的轟炸機底層下，法國去的時候，被飛機一夜之間炸平了。

The warning leaflets, dropped from too high an altitude, were carried away by the wind; and the inhabitants of this quiet valley town were unprepared for the disaster. So eager were they for deliverance from the Nazis that, when they heard the planes overhead, they ran out into the streets with joy to welcome their friends. At last, they are here! they cried, looking up to greet the long-awaited arrival of parachute troops from overseas. It was only when the bombs began to explode, belching earth and debris into the sky, that they realized destruction was to come before deliverance. Complete destruction before they could start again at zero.

盟軍飛機從空中扔下來的傳單，因為過於高，被風吹走沒有達到這個偏僻的小鎮，所以這個鎮的居民對於這次大災難的來臨，毫無預料。

「You cannot imagine, madame, what our beautiful city was like," says the Mayor sadly. No, it is impossible for me to visualize the steeples and towers, the sloping gray roofs of a town, in the open waste below us. Even the ragged walls of half-demolished buildings have now been torn down, and the rivers of rubble that filled the streets after bombardment have been cleared away. A desert of empty lots remains, gaping cellars, loose foundations, that is left of centuries of man's devoted labor. And in this desolate stretch stand the few surviving relics of another day: the square clock tower, perched high above the ruins, a gutted church, a round medieval tower, one side blown off to expose a circular staircase, like the spiral skeleton of a half-broken shell on the beach.

「太太你總想像不出我們那個美麗的城市是什麼樣子，市長嘆息地說：不，在我們腳下的一片廢墟裡，已經看不到那教堂的尖頂和塔，那城市裡灰色鋪張的屋脊，甚至就連那半毀壞的鐘樓現在都完全塌了，而那些在轟炸以後還得滿地滿巷的瓦礫都被清除了，剩下來的是空曠的沙漠，此外就是裂著人嘴的地窖，坍塌的地基石，

碎石……所有這一切是從世紀以來人們所費努力的殘存，就在這一片荒原上，有著往日剩下來廢墟物：那方形的鐘樓雖然立在廢墟上面，還有一條破舊的樓梯，一個中世紀的圓塔，那塔的一面，已經被炸得粉碎，那塔的一角，樣子就像海邊被炸了半邊的蛤蜊殼。

(To Be Continued 未完)

訂戶注意

凡直接向本報訂閱之諸君，請於轉交報費時，請注意收人必須帶本報社章，同時，必須攜帶本報印信完全之收據為要，則請勿交付，特此聲明。

啓新洋灰公司

馬牌洋灰

附屬出品
花磚 方磚

歷史悠久 品質優良

總事務所
天津一區大沽路一〇三號
電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九

電話三三〇九